

Dansk

Se brugervejledningen for altomfattende instruktioner mht. montering og brug af Belmont® Rapid Infuser.

UDELUKKENDE TIL ENGANGSBRUG.
GENBRUG og GENBEHANDLING resulterer i tab af produkttydeevne og øger risikoen for overførsel af smittefarlige sygdomme.



- Ingen del af engangsproduktet må modificeres eller ændres. Ændringer eller modifikationer kan udsætte patienten for fare eller beskadige systemet.
- MÅ IKKE ANVENDES**, hvis dækslerne ikke er på påsat.
- Skal **BORTSKAFFES** iflg. godkendt metode for evt. kontaminerede blodprodukter.

FORSIGTIG: Amerikansk (USA) lov begrænser dette produkt til salg af eller efter ordinerings af en læge.

Skal opbevares tørt ved omgivende temperaturer og væk fra kemiske dampe. Midlertidige temperaturudsving mellem -20 °C til 50 °C (-4 °F til 122 °F) er tilladt.

Deutsch

Für eine ausführliche Anleitung zu Installation und Gebrauch des Belmont® Rapid Infuser siehe Bedienerhandbuch.

NUR ZUM EINMALGEBRAUCH.
WIEDERVERWENDUNG und WIEDERVERWERTUNG
führt zum Verlust der Produktleistung und erhöht das
Risiko, Infektionskrankheiten zu übertragen.



- Teile der Einwegartikel nicht modifizieren oder anderweitig verändern. Veränderungen oder Modifikationen können den Patienten gefährden bzw. das System beschädigen.
- Ohne aufgesetzte Verschlusskappen **NICHT VERWENDEN**.
- Mit einer zulässigen Methode für potenziell kontaminierte Blutprodukte **ENTSORGEN**.

ACHTUNG: Laut US-amerikanischem Recht darf dieses Produkt nur an einen Arzt oder auf seine Anordnung hin verkauft werden.

An einem trockenen Ort unter Umgebungstemperaturbedingungen und vor chemischen Dämpfen geschützt lagern. Vorübergehende Temperaturschwankungen von -20 °C bis 50 °C (-4 °F bis 122 °F) sind zulässig.

Español

Vea el Manual del Operador para obtener las instrucciones completas para la instalación y uso del Rapid Infuser de Belmont®.

PARA UN SOLO USO EXCLUSIVAMENTE.
La REUTILIZACIÓN y el REPROCESAMIENTO dan
como resultado una pérdida del rendimiento del
producto e incrementa el riesgo de transmisión de
enfermedades infecciosas.



- No modificar o cambiar ninguna parte del dispositivo desechable. Cualquier cambio o modificación puede poner en peligro al paciente o dañar el sistema.
- NO USAR** si los tapones no están colocados en su lugar.
- ELIMINAR** mediante cualquier método aceptable para eliminar productos hemoderivados potencialmente contaminados.

PRECAUCIÓN: Las Leyes Federales (EE.UU) restringen la venta de este dispositivo, que solo podrá ser vendido por un médico o a pedido de éste.

Guardar en un lugar seco a temperatura ambiente y alejado de gases químicos. Se permiten variaciones provisionales de temperatura de -20 °C a 50 °C (de -4 °F a 122 °F).

Français

Veuillez lire le Manuel de l'utilisateur, lequel contient des instructions complètes d'installation et d'utilisation du Belmont® Rapid Infuser.

RÉSERVÉ À UN USAGE UNIQUE.
Toute tentative de RÉUTILISATION/RETRAITEMENT
réduirait l'efficacité du produit et augmenterait les
risques de transmission de maladies infectieuses.

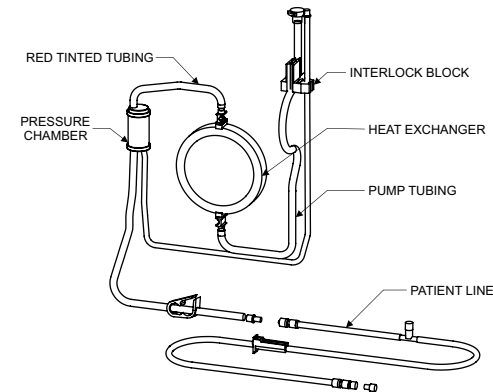


- Ne pas altérer ni modifier aucun composant de l'équipement jetable. Toute altération ou modification peut mettre en danger le patient et causer des dommages au système.
- NE PAS UTILISER** si les capuchons ne sont pas en place.
- JETER** conformément aux méthodes en vigueur s'appliquant aux produits sanguins possiblement contaminés.

ATTENTION : La loi fédérale du gouvernement des États-Unis stipule que cet appareil ne peut être vendu que par ou sur ordonnance d'un médecin. Stocker dans un lieu sec dans des conditions de température ambiante et à l'écart des vapeurs chimiques. Des variations de température temporaires allant de -20 °C à 50 °C (-4 °F à 122 °F) sont permises.

BELMONT®
MEDICAL
TECHNOLOGIES

REF 403-00382
Heat Exchanger / Patient
Line Disposable Set



 See the Operator's Manual for complete instructions on installation and use of The Belmont® Rapid Infuser.

FOR SINGLE-USE ONLY.
REUSE and REPROCESSING results in loss of
product performance, and increases the risk of
transmission of infectious diseases.



Do not alter or change any part of the disposable. Any changes or alterations may endanger the patient or damage the system. **DO NOT USE** if caps are not in place. **DISPOSE** by acceptable method for potentially contaminated blood products.

CAUTION: Federal (U.S.A) law restricts this device to sale by or on order of a physician.

Store in a dry place under ambient temperature conditions and away from chemical vapors. Temporary excursions of temperatures -20°C to 50°C (-4°F to 122°F) are permitted.

 **Belmont Medical Technologies**
780 Boston Road, Billerica, MA 01821, USA
 **Technical Support:**
USA: 1.855.397.4547, Worldwide: +1.978.663.0212
TechSupport@BelmontMedTech.com
www.BelmontMedTech.com

EC REP

Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands

CH REP

Medenvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 zug
Switzerland

Italiano

Per l'installazione e l'utilizzo del set di trasfusione Belmont® Rapid Infuser, consultare le istruzioni complete contenute nel Manuale Operatore.

PRODOTTO MONOUSO. Il RIUTILIZZO e il RICONDIZIONAMENTO possono compromettere le prestazioni del prodotto e aumentare il rischio di trasmissione di malattie infettive.



- Non alterare né sostituire alcuna parte del dispositivo monouso. Qualsiasi modifica o alterazione può mettere a rischio il paziente o danneggiare il sistema.
- NON UTILIZZARE** se i cappucci sterili non sono in posizione
- SMALTIRE** secondo le procedure previste per lo smaltimento dei rifiuti sanitari potenzialmente pericolosi

ATTENZIONE: in base a quanto stabilito dalla legislazione federale statunitense, questo dispositivo può essere acquistato solo dal personale medico o su sua richiesta. Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente e lontano da vapori chimici. Sono consentite escursioni temporanee di temperatura da -20 °C a 50 °C (da -4 °F a 122 °F).

Nederlands

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor volledige instructies over installatie en gebruik van de Belmont® Rapid Infuser.

VOOR EENMALIG GEBRUIK. HERGEBRUIK en HERBEWERKING kan de werking van het product schaden en vergroot het risico van overdracht van infectieuze ziekten.



- Breng op geen van de onderdelen van de disposabeset veranderingen aan. Door veranderingen, ongeacht van welke aard, kan de patiënt gevaar lopen of kan het systeem schade oplopen.
- NIET GEBRUIKEN** als de kapjes niet op hun plaats zitten.
- AFVOEREN** volgens een algemeen aanvaarde afvoermethode voor mogelijk besmette bloedproducten.

LET OP: Krachtens de federale wetgeving (van de Verenigde Staten) mag dit hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorschrift van een arts.

Opslaan op een droge plaats bij omgevingstemperatuur en verwijderd van chemische dampen. Tijdelijke temperatuurschommelingen tussen -20°C en 50°C (-4°F en 122 °F) zijn toegestaan.

Norsk

Se brukerhåndboken for fullstendige anvisninger om installering og bruk av Belmont® Rapid Infuser.

KUN TIL ENGANGSBRUK. GJENBRUK OG GJENBEHANDLING resulterer i tap av produkttytelse, og øker risikoen for overføring av smittsomme sykdommer.



- Ikke endre eller skift ut noen del av engangsutstyret. Enhver utskifting eller endring kan sette pasienten i fare eller skade systemet.
- MÅ IKKE BRUKES** hvis hettene ikke er på plass.
- AVHENDES** med akseptable metoder for potensielt kontaminerte blodprodukter.

ADVARSEL: Føderale lover i USA begrenser dette utstyret til salg fra eller etter forordning av en lege.

Oppbevares på et tørt sted i omgivelsestemperaturforhold og unna kjemiske damper. Midlertidige utsving til temperaturer på -20°C til 50°C (-4°F til 122°F) er tillatt.

Português

Consulte o Manual do Operador para obter as instruções completas sobre instalação e uso de Belmont® Rapid Infuser.

APENAS PARA USO ÚNICO. A REUTILIZAÇÃO e REPROCESSAMENTO resulta na perda de produtividade do produto, e aumenta o risco de transmissão de doenças infecciosas.



- Não altere ou modifique nenhuma peça do descartável. Quaisquer mudanças ou alterações podem colocar o paciente em perigo ou danificar o sistema
- NÃO UTILIZAR** se a tampa não estiver colocada
- ELIMINE** através de métodos adequados para produtos com sangue potencialmente contaminado

AVISO: A lei federal (E.U.A) restringe a venda deste dispositivo, só podendo ser vendido por um médico ou a pedido deste.

Armazenar num local seco em condições de temperatura ambiente e afastado de vapores químicos. São permitidos desvios temporários de temperatura -20°C a 50°C (-4°F a 122 °F).

Svenska

Se handboken för fullständiga instruktioner vid installation och användning av Belmont® Rapid Infuser.

ENDAST FÖR ENGÅNGSBRUK. ÅTERANVÄNDNING och ÅTERBEARBETNING ger försämrad prestanda av produkt och ökar risken för överföring av smittsamma sjukdomar.



- Byt ej ut eller ändra någon del av engångssetet. Utbyte eller ändringar kan utsätta patienten för fara eller skada systemet.
- FÅR EJ ANVÄNDAS** om locken ej sitter på plats
- KASSERA** med godkänd rutin för potentiellt kontaminerade blodprodukter

OBS! USA:s federala lag begränsar denna enhet till försäljning av eller på beställning av läkare.

Förvara på en torr plats under rådande temperaturförhållanden och undan kemiska ångor. Tillfälliga temperatursvängningar -20°C till 50°C (-4°F till 122°F) är tillåtna.

Türkçe

The Belmont® Rapid Infuser kurulum ve kullanımı üzerine talimatların tümü için Kullanıcı Kılavuzuna bakınız.

SADECE TEK-KULLANIMLIKTIR. TEKRAR KULLANMA ve TEKRAR İŞLEME, ürün performansında kayba yol açar ve bulaşıcı hastalıkların yayılma riskini arttırır



- Tek-kullanımlılığın herhangi bir parçasını tahrif etmeyin yada değiştirmeyin. Herhangi bir tahrif yada değişimler hastayı tehlikeye atabilir yada sisteme zarar verebilir.
- Eğer kapaklar yerinde değilse **KULLANMAYIN**
- Potansiyel kontamine olmuş kan ürünleri için kabul edilen method ile **ATIN**

DİKKAT: Federal (A.B.D.) yasası bu cihazın doktor tarafından yada onun emriyle satılmasını kısıtlamaktadır.

Oda sıcaklığında ve kimyasal buhardan uzak, kuru bir yerde muhafaza edin. -20°C ila 50°C (-4°F ila 122°F) arasındaki geçici sıcaklık sapmaları kabul edilebilir.